

# Türk+Hillinger Elektrowärme GmbH

## Limbach-Oberfrohna

### Chauffage de tank Type TH 220 et TH 1500 pour fioul EL

#### Instruction de montage et mode d'emploi

#### Avis de sécurité, contrôle, mise en service

Le chauffage de tank est prévu exclusivement pour l'empêchement de la formation de paraffine dans le fioul chez des températures basses.

Un contrôle de la fonction doit être effectué uniquement par un spécialiste. Pour cela la résistance nominale du chauffage complet doit être mesurée à une température inférieure à 3°C.

La mise en service doit être effectuée seulement dedans un tank de fioul avec au moins 50 mm sur-couvrement de l'élément chauffant.

<b>1. Dates Techniques:</b>	<b>TH 220</b>	<b>TH 1500</b>
<b>No d'article:</b>	1100103	1100102
<b>Tension:</b>	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
<b>Puissance:</b>	220 W	1500 W
<b>Protection:</b>	IP 68	IP 68
<b>Dimensions sans filetage PG:</b>	34x474	47x646
<b>Charge de surface au manteau de métal:</b>	0,8 W/cm <sup>2</sup>	3 W/cm <sup>2</sup>
<b>Fil de connexion:</b>	résistant au fioul 6 m long	résistant au fioul 6 m long
<b>Matière de l'élément chauffant:</b>	Acier blanc	Acier blanc, protection vers contact directe avec le tank par tôle perforée
<b>Thermorégulateur:</b>	Régulation du température du fioul entre 8 et 12°C	Régulation du température du fioul entre 8 et 12°C
<b>Thermostat de sécurité:</b>	empêchement des températures du fioul au-dessus de 50°C	empêchement des températures du fioul au-dessus de 50°C
<b>Exécution selon:</b>	VDE 0700 Regles pour des fluides combustibles TRbF 20 du 02/01 modification 05/02 incluse	VDE 0700 Regles pour des fluides combustibles TRbF 20 du 02/01 modification 05/02 incluse

## 2. Domaine d'utilisation:

L'application des chauffages de tank dans le secteur ménage et dans l'industrie prévient fiablement la formation de paraffine dans le fioul chez des températures descendant et conserve la viscosité de pompage et d'injection du fioul dans la zone d'aspiration.

Les chauffages sont appropriés pour des réservoirs jusqu'à la capacité mentionnée ci-dessous :

<b>TH 220</b>	<b>2000 l</b>
<b>TH 1500</b>	<b>8000 l</b>

Les chauffages peuvent être installés dans des réservoirs en acier ou en matière plastique.

Pour TH 220 il est recommandé d'utiliser un single chauffage de tank dans chaque réservoir particulier en cas des réservoirs de batterie en matière plastique avec un système de prélèvement situé au-dessus.

Avertissement :

Les chauffages de tank sont **non autorisé et non appropriés** pour des récipients au stockage des liquides inflammables de la classe de risque **A I, A II, B** et **non plus pour un mélange avec A III**. Déjà une admixtion plus faibles de p. ex. combustible de carburateur réduit le point d'inflammation de manière fortement inadmissible.

## 3. Conditions d'installation :

- Le montage du chauffage de tank nécessite une ouverture du réservoir d'un diamètre minimum **40 mm** en cas de **TH 220** ou d'un diamètre minimum **48 mm** en cas de **TH 1500**
- Afin que le fioul puisse être réchauffé dans la zone d'aspiration l'élément chauffant doit être disposer le plus proche possible ou sous le tube d'aspiration. En ce cas la directive TRbF 20 paragraphe 6.8. est à considérer :  
" L'embouchure du point de prélèvement opérationnel (tube d'aspiration) doit être disposer sur la partie de chauffage ainsi que le chauffage reste couvert de liquide suffisamment (au moins 50 mm) aussi avec le niveau du liquide le plus profond! " Si nécessaire le tube d'aspiration doit être coupé corrélativement.
- Le passage du fil de connexion nécessite une ouverture avec un diamètre de minimum 7,6 mm
- Le chauffage de tank doit être inséré dans le tank de telle sorte que l'élément chauffant repose à toute sa longueur au fond du réservoir.
- Le fil de connexion doit être protégé contre les efforts de traction de telle sorte que la position horizontale de l'élément chauffant sur le fond du réservoir ne peut pas être modifiée par hasard.

#### 4. Notes de montage:

Les différentes conceptions des tanks de fioul présentés sur le marché et les données locales ne permettent pas de fournir une instruction de montage générale valable pour toutes les marques de tank.

Les indications suivantes doivent toutefois donner l'aide pour l'installation :

1) Pour l'insert de l'élément chauffant dans le tank de fioul il est approprié d'utiliser une ouverture déjà existante dans le tank.

2) Il doit être choisie une ouverture qui est disposée proche à l'induit de prélèvement (tube d'aspiration), pour garantir que l'huile dans la zone d'aspiration est réchauffée.

3) Idéalement il existe une ouverture libre (pas encore occupées avec des induits) dans le tank.

Alors, vous devriez procéder comme suit :

- Enlevez boulon/capot existant
- Attachez le perçage environ 7,6 mm pour le passage du fil de connexion du chauffage de tank
- Insérez le chauffage de tank dans le tank de telle sorte que l'élément chauffant repose à toute sa longueur au fond du réservoir
- Passez le fil de connexion d'en bas par le perçage environ 7,6 mm dans le boulon/capot
- Attachez ensuite boulon/capot au tank

4) Autrement une autre ouverture doit être choisie; dans beaucoup de cas p. ex. celle qui contenu déjà l'induit de prélèvement (tube d'aspiration).

Alors, vous procédez s'il vous plaît comme suit :

- Résoudrez boulonnage
- Attachez le perçage environ 7,6 mm pour le passage du fil de connexion du chauffage de tank
- Insérez le chauffage de tank dans le tank seulement jusqu'à l'élément chauffant est à l'intérieur du tank; passez complètement le fil de connexion d'en bas par le perçage environ 7,6 mm dans le boulon
- Attachez ensuite boulon au tank
- Seulement maintenant insérez le chauffage de tank dans le tank à l'aide du fil de connexion de telle sorte que l'élément chauffant repose à toute sa longueur au fond du réservoir
- On évite de cette manière que p. ex. le fil de connexion du chauffage de tank s'enroule autour du tube d'aspiration et qu'alors soit entravé la position parfait de l'élément sur le fond du réservoir.

## **5. Raccordement électrique:**

Raccordez le fil de connexion du chauffage de tank à un interrupteur général bipolaire avec une ouverture de contact au moins 3 mm (pas inclus dans la livraison) comme suit :

Fil électrique brun sur L 1

Fil électrique bleu sur N

Fil électrique vert-jaune sur PE

Le raccordement électrique doit être effectué seulement d'un spécialiste licencié.

Si le fil de connexion de cet appareil est endommagée, il doit être remplacée par le fabricant ou son service clients ou une personne qualifiée semblable pour éviter des risques.

## **6. Mise en service:**

Nach fachgerechter Lagepositionierung und durchgeführtem elektrischen Anschluss ist vor der Inbetriebnahme folgendes zu prüfen:

Après mise en position appropriée et raccordement électrique il doit être contrôlé le suivant avant mise en service:

- Position horizontale du chauffage de tank
- L'élément chauffant se trouve dans le liquide (couvré complètement)
- Protection du fil de connexion contre traction non voulu

En cas de démarrage inadéquat, le limiteur de température de protection interrompt durablement le circuit. Alors une réparation dans l'usine du fournisseur est nécessaire.

Türk+Hillinger Elektrowärme GmbH  
Dorotheenstraße 22  
09212 Limbach-Oberfrohna  
Tel. 03722/7189-0  
Fax 03722/7189-16  
[www.tuerk-hillinger.net](http://www.tuerk-hillinger.net)

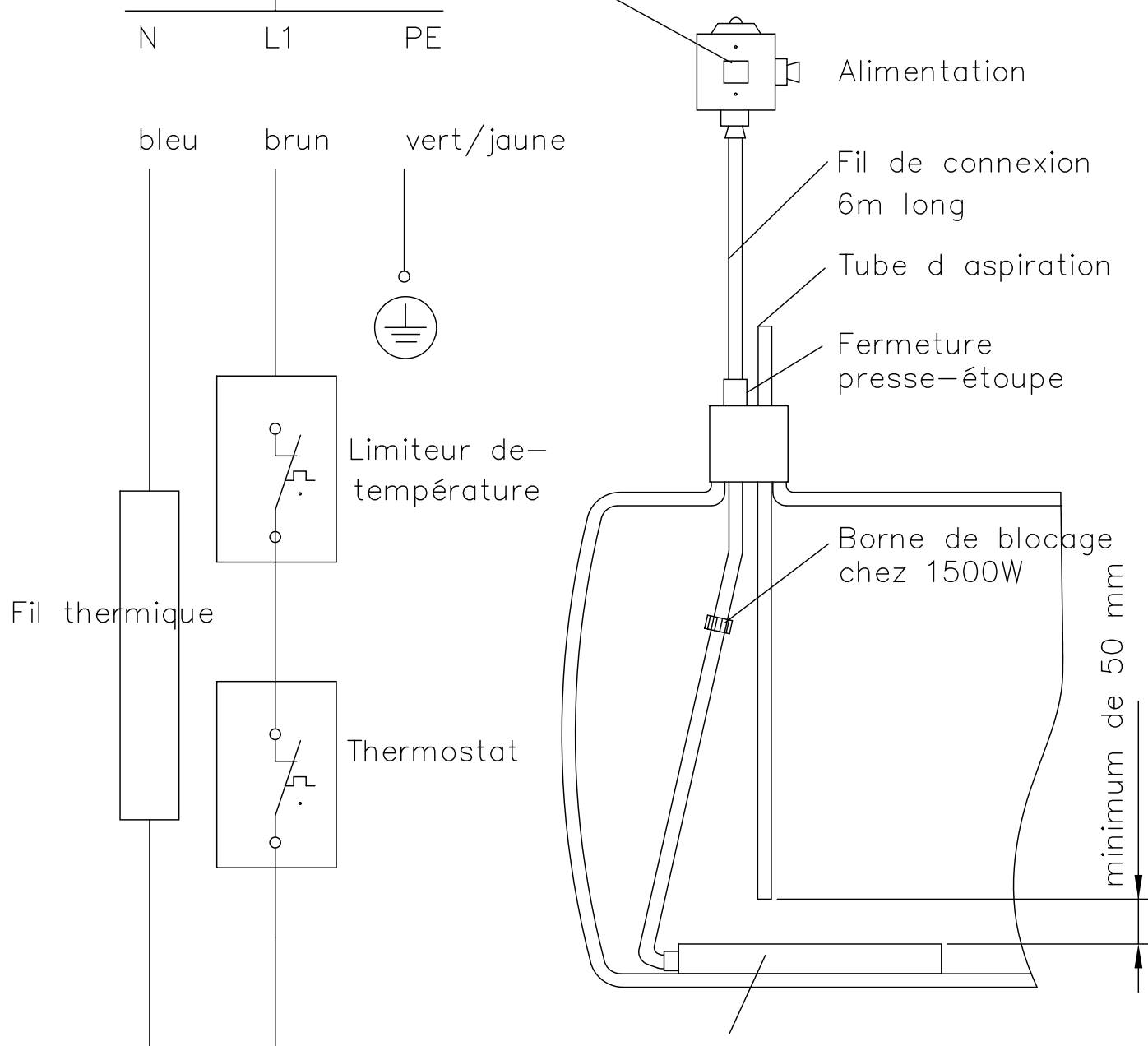
Typ W 220

Chauffage de tank Type TH 220  
et TH 1500 pour fioul EL

Typ W 1500

– Ne raccordez pas pôle (L1) au fil électrique bleu.

Interrupteur général pas inclus dans la livraison.



Arrangez l'élément chauffant  
centrique sous le tube d'aspiration.